

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 34.999/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 34.999/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 28 februari 2003 door de Minister van Tewerkstelling, Economie, Energie en Huisvesting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie "houdende goedkeuring van het avenant aan het samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de sociale economie", heeft op 4 maart 2003 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale, le 28 février 2003, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'ordonnance "portant assentiment de l'avenant à l'accord de coopération du 4 juillet 2000 conclu entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone relatif à l'économie sociale", a donné le 4 mars 2003 l'avis suivant :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd :

"par la nécessité de voir cet accord de coopération porter ses effets au 1^{er} janvier 2002 et dans la mesure où la section de législation a déjà remis un avis sur le texte de cet accord de coopération".

*

*

*

1. Het om advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie strekt tot goedkeuring van het avenant bij het samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 tussen de Staat, de gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de sociale economie, waarbij de bedragen worden vastgesteld die de federale overheid in 2002 en 2003 ter beschikking stelt voor de cofinanciering van de met de gewesten en de Duitstalige Gemeenschap gezamenlijk te nemen initiatieven op het vlak van de sociale economie. In het avenant zijn de Staat, de gewesten en de Duitstalige Gemeenschap overeengekomen daartoe in artikel 8 van het samenwerkingsakkoord twee nieuwe paragrafen in te voegen, namelijk een paragraaf 3bis, waarin de bedragen voor 2002 zijn opgenomen en een paragraaf 3ter, waarin de bedragen voor 2003 worden vermeld.

2. In de adviezen 30.431/1 van 21 september 2000, 30.861/1 van 7 november 2000, 31.509/1 van 10 mei 2001, 31.659/2 van 20 juni 2001 en 34.085/VR/V van 12 september 2002 merkte de Raad van State, afdeling wetgeving, het volgende op over artikel 8, § 4, van het samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 :

"Het bij artikel 8, § 4, van het samenwerkingsakkoord ingestelde financieringsmechanisme kan slechts in overeenstemming met artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 [tot hervorming der instellingen] worden geacht in zoverre de ter beschikking gestelde middelen worden aangewend voor initiatieven die elk zowel aansluiting vinden bij federale, als bij gewestelijke bevoegdheden en in zoverre de begunstigde instanties in gezamenlijk overleg tussen de betrokken overheden worden aangewezen".

.../...

Bedoeld artikel 8, § 4, luidt :

"Onverminderd het in artikel 9, § 3, bepaalde worden de in artikel 8, § 1, § 2 en § 3, bedoelde bedragen middels een koninklijk besluit aan de betrokken overheden overgemaakt op basis van afzonderlijke conventies. Deze zijn met het beheer en de verdere toewijzing van deze middelen belast, teneinde een correcte uitvoering van de afgesloten jaarlijkse conventies te waarborgen en voor zover de middelen worden gebruikt voor initiatieven die zowel bij federale als bij gewestelijke bevoegdheden aansluiten. Per betrokken overheid kunnen meerdere conventies worden afgesloten".

Het voornoemde artikel 8, § 4, wordt door het avenant niet formeel gewijzigd. Er mag evenwel worden aangenomen dat de bepalingen van paragraaf 4 - waarin expliciet slechts naar de in de paragrafen 1, 2 en 3 bedoelde bedragen wordt verwezen - eveneens van toepassing zijn op de bedragen die middels de nieuwe paragrafen 3bis en 3ter door de federale overheid voor de jaren 2002 en 2003 ter beschikking worden gesteld.

Indien het samenwerkingsakkoord in de zo-even aangegeven zin geïnterpreteerd wordt, doet het avenant, evenmin als het oorspronkelijke samenwerkingsakkoord, een bevoegdheidsprobleem rijzen.

3. Een door de bevoegde wetgevers goed te keuren samenwerkingsakkoord dient niet alleen door alle erbij betrokken wetgevers te worden goedgekeurd opdat het gevolg zou kunnen hebben, maar dient ook in elk van de betrokken rechtsordes op dezelfde datum in werking te treden.

Aangezien het goed te keuren avenant geen datum van inwerkingtreding bevat, zal erop dienen te worden toegezien dat de onderscheiden goedkeuringsinstrumenten op eenzelfde datum in werking treden. Zulks kan worden bereikt door een gelijktijdige bekendmaking van die goedkeuringsinstrumenten in het Belgisch Staatsblad.

4. In het opschrift van het ontwerp en in artikel 2 ervan dient de datum van het goed te keuren avenant te worden vermeld, teneinde verwarring met eventuele latere avenanten te voorkomen.

.../...

Men schrijve bovendien in artikel 2 "Instemming wordt betuigd met het
avenant van ..." in plaats van "Het avenant ... wordt goedgekeurd".

Conformément à l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée :

"par la nécessité de voir cet accord de coopération porter ses effets au 1^{er} janvier 2002 et dans la mesure où la section de législation a déjà remis un avis sur le texte de cet accord de coopération".

*

* *

1. L'avant-projet d'ordonnance soumis pour avis entend approuver l'avenant à l'accord de coopération du 4 juillet 2000 entre l'Etat, les régions et la Communauté germanophone relatif à l'économie sociale qui fixe les montants que l'autorité fédérale met à disposition en 2002 et en 2003 en vue du cofinancement des initiatives communes qui seront prises avec les régions et la Communauté germanophone dans le domaine de l'économie sociale. A cet effet, l'Etat, les régions et la Communauté germanophone ont convenu, dans l'avenant, d'insérer deux nouveaux paragraphes dans l'article 8 de l'accord de coopération, à savoir un paragraphe 3bis mentionnant les montants pour 2002 et un paragraphe 3ter mentionnant les montants pour 2003.

2. Dans les avis 30.431/1 du 21 septembre 2000, 30.861/1 du 7 novembre 2000, 31.509/1 du 10 mai 2001, 31.659/2 du 20 juin 2001 et 34.085/VR/V du 12 septembre 2002, le Conseil d'Etat, section de législation, a formulé l'observation suivante concernant l'article 8, § 4, de l'accord de coopération du 4 juillet 2000 :

"Le mécanisme de financement, instauré par l'article 8, § 4, de l'accord de coopération, ne peut être considéré comme étant en conformité avec l'article 92bis, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 [de réformes institutionnelles] que dans la mesure où les moyens mis à disposition sont consacrés à des initiatives qui s'inscrivent chacune dans des compétences tant fédérales que régionales et où les organes bénéficiaires sont désignés d'un commun accord par les autorités concernées".

.../...

L'article 8, § 4, susvisé, s'énonce comme suit :

"Sans préjudice de ce qui a été fixé à l'article 9, § 3, les montants visés à l'article 8, § 1^{er}, § 2 et § 3, les budgets prévus sont octroyés, par le moyen d'un arrêté royal, aux autorités concernées, sur (la) base de conventions séparées. Elles sont chargées de la gestion de ces moyens et de leur répartition, en vue de garantir une application correcte des conventions annuelles et pourvu que les moyens octroyés concernent des initiatives qui relèvent des compétences fédérales et régionales. Plusieurs conventions peuvent être conclues par autorité concernée".

L'article 8, § 4, précité, n'est pas modifié formellement par l'avenant. On peut toutefois considérer que les dispositions du paragraphe 4 - qui ne font explicitement référence qu'aux montants visés aux paragraphes 1^{er}, 2 et 3 - sont également applicables aux montants mis à disposition par l'autorité fédérale pour les années 2002 et 2003 en vertu des nouveaux paragraphes 3bis et 3ter.

Si l'accord de coopération est interprété dans le sens indiqué ci-dessus, l'avenant ne suscite pas davantage de problème de compétence que l'accord de coopération originel.

3. Pour pouvoir produire ses effets, un accord de coopération soumis à l'approbation des législateurs compétents doit non seulement être approuvé par tous les législateurs concernés, mais également entrer en vigueur simultanément dans les différents ordres juridiques concernés.

Etant donné que l'avenant à approuver ne comprend pas de date d'entrée en vigueur, il conviendra de veiller à ce que les différents instruments d'approbation entrent en vigueur à la même date. La publication simultanée de ceux-ci au Moniteur Belge permet d'atteindre cet objectif.

4. Il convient de mentionner la date de l'avenant à approuver dans l'intitulé du projet et dans l'article 2 de celui-ci, et ce en vue de prévenir toute confusion avec d'éventuels avenants ultérieurs.

.../...

En outre, il y aura lieu d'écrire à l'article 2 "Assentiment est donné à l'avenant à ..." au lieu de "L'avenant à ... est approuvé".

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

J. BAERT,
J. SMETS,

A. SPRUYT,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessor van de afdeling wetgeving,
assesseur de la section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris - afdelingshoofd.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire chef de section.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME